List do Efezjan

Глава 1

1. Павло, з Божої волі апостол Ісуса Христа, - святим в Ефесі і вірним в Ісусі Христі. **2**. Ласка і мир вам від Бога, нашого Батька, і Господа Ісуса Христа! **3**. Благословенний Бог і Батько нашого Господа Ісуса Христа, що поблагословив нас усяким духовним благословенням у Христі, на небі. **4**. Бо в ньому вибрав нас раніше від створення світу, щоб ми були святими й непорочними перед ним у любові; **5**. наперед призначивши нас для всиновлення в ньому через Ісуса Христа, за вподобанням власної волі; **6**. на хвалу слави своєї благодаті, якою обдарував нас в улюбленому. **7**. В ньому маємо викуплення його кров'ю, відпущення гріхів, за щедротами його ласки, **8**. яку надмірно помножив у нас, у всякій премудрості й розумінні, **9**. об'явивши нам, за своїм уподобанням, таємницю своєї волі, яку раніше встановив у ньому, **10**. - на освячення повноти часів, щоб зібрати в Христі все те, що на небі і що на землі. **11**. У ньому і ми стали спадкоємцями, - призначеними наперед, за передбаченням того, хто все чинить за радою власної волі, **12**. щоб ми були на похвалу його слави, ми, які раніше надіялися на Христа. **13**. В ньому й ви, почувши слово правди, - благу вістку нашого спасіння - та, увірувавши в нього, відзначені були печаттю обітниці Святим Духом, **14**. який є запорокою нашого спадкоємства, викуплення набутого, для похвали його слави! **15**. Тому і я, почувши про вашу віру в Господа Ісуса, про любов до всіх святих, **16**. не перестаю дякувати за вас, згадуючи [вас] у своїх молитвах, **17**. щоб Бог нашого Господа Ісуса Христа, Батько слави, дав вам духа премудрости і об'явлення на його пізнання, **18**. просвітливши очі вашого серця, щоб пізнали ви, - яка то є надія його покликання, яке багаство слави його спадщини між святими, **19**. яка неосяжна велич його сили в нас, що віримо в дію могутности його сили, **20**. що він її здійснив у Христі, воскресивши його з мертвих і посадивши праворуч себе на небі,- **21**. вище від усякого начальства, і влади, і сили, і панування, і всякого імени, що назване не тільки в теперішньому віці, але й у майбутньому. **22**. І він усе підкорив під його ноги, і поставив його над усім - як голову Церкви, **23**. яка є його тілом, повнотою того, що наповнює все в усьому!

Глава 2

1. І вас, що були мертві через ваші провини й гріхи, **2**. в яких ви колись жили за звичаєм цього світу, за князем, який панує в повітрі, і духа, що нині діє в синах спротиву. **3**. Між ними і всі ми жили колись у хтивостях нашого тіла, чинячи волю тіла й думок, і були з природи дітьми гніву, як і інші. **4**. А Бог, бувши багатим на милосердя, із своєї превеликої любови, якою нас полюбив, **5**. і нас, що були мертвими через наші прогріхи, - він оживив Христом, - бо ласкою ви спаслися! **6**. І воскресив нас з ним, і посадив на небі в Христі Ісусі, **7**. щоб у майбутніх віках виявити превелике багатство своєї ласки - в доброті до нас у Христі Ісусі. **8**. Бо ви спаслися ласкою через віру: і це не

від вас, це - Божий дар. **9**. Не від діл, - щоб ніхто не хвалився. **10**. Бо ми - його творіння; ми створені в Христі Ісусі для добрих діл, які наперед приготував Бог для нас, щоб ми їх виконували. **11**. Отож, пам'ятайте, що колись ви були погани тілом, обзивалися необрізаними тими, що були так званими обрізаними руками на тілі; **12**. що ви в той час були без Христа, відчужені від громади Ізраїлю; далекі від Завітів обітниці, позбавлені надії, без Бога на світі. **13**. Нині ж ви - у Христі Ісусі; колись ви були далекі, тепер стали близькі кров'ю Христа. **14**. Бо він є нашим миром, що зробив з двох одне, зруйнував своїм тілом перегородку, знищивши ворожнечу, **15**. усунувши закон заповідей навчаннями, щоб з двох збудувати в самому собі одну нову людину, влаштувати мир, **16**. хрестом примирити з Богом обох в одному тілі, знищивши в ньому ворожнечу. **17**. І, прийшовши, благовістив мир вам - далеким і близьким; **18**. бо ті й другі мають через нього доступ до Батька, в одному дусі. **19**. Тож ви більше не чужі й не приблуди, а співгромадяни святим і домашні у Бога. **20**. Ви збудовані на підвалинах апостолів і пророків, з наріжним каменем - самим Ісусом Христом. **21**. На ньому - всяка будівля, досконало збудована, - вона зросте у святий храм у Господі, **22**. в якому й ви будуєтеся Духом на Боже помешкання.

Глава 3

1. Для цього я, Павло, став в'язнем Ісуса Христа - для вас, погани. **2**. Ви чули про служіння Божої ласки, яка дана мені для вас, **3**. бо мені через об'явлення сповіщена таємниця, що про неї раніше писав я коротко; **4**. з цього можете під час читання осягнути моє розуміння Христової таємниці. **5**. В інших поколіннях вона не була виявлена людським синам так, як ото тепер Духом об'явлена святим апостолам і пророкам: **6**. що й погани є співспадкоємцями, є одним тілом і співучасниками обітниці в Ісусі Христі - через сповіщення благої звістки, **7**. якій я служу за даром Божої ласки, що дана мені за дією його сили. **8**. Мені, найменшому з усіх святих, дана ця ласка - благовістити між поганами незбагненне багатство Христове, **9**. просвіщати всіх, у чому полягає служіння таємниці, що од віків була схована в Богові, який усе створив [через Христа]; **10**. аби могла тепер виявитися через церкву начальникам і володарям на небі різноманітна Божа премудрість, **11**. згідно з одвічною постановою, яку він виконав у нашому Господі Ісусі Христі, **12**. що в ньому маємо сміливість і доступ у надії через віру в нього. **13**. Тому благаю вас не занепадати духом з приводу моїх терпінь за вас, бо вони є вашою славою. **14**. Для цього я схиляю свої коліна перед Батьком [нашого Господа Ісуса Христа], **15**. від якого бере назву все батьківство на небі й на землі, **16**. - щоб він дав вам, за багатством своєї слави, силою у внутрішній людині зміцніти його Духом, **17**. щоб Христос вірою оселився в ваших серцях, щоб ви, закорінені й засновані на любові, **18**. змогли пізнати разом з усіма святими, яка то ширина й довжина і яка то висота і глибина; **19**. пізнати Христову любов, котра перевищує розум, і щоб сповнилися ви всякою Божою

повнотою. **20**. Тому ж, хто силою, яка діє в нас, може все робити понад те, що ми просимо або про що мріємо, - **21**. тому слава в церкві, в Ісусі Христі - на всі покоління і на вічні часи. Амінь.

Глава 4

1. Отже, благаю вас я, в'язень у Господі, щоб ви поводилися гідно, відповідно до звання, до якого були покликані: **2**. з усякою покірністю і лагідністю, з великодушністю, терплячи одне одного в любові, **3**. намагаючись берегти єдність духа в злуці миру. **4**. Одне тіло й один дух, - як ото ви покликані були в одній надії вашого звання. **5**. Один Господь, одна віра, одне хрещення, **6**. один Бог і Батько всіх, який над усіма, і через усіх, і в усіх [нас]. **7**. Кожному ж з нас дана ласка відповідно до Христового дару. **8**. Тому сказано: Піднявшись на висоту, ти полонив полон і дав дари людям. **9**. А що означає піднявшись, як не те, що й [раніше] сходив був до найнижчих місць землі? **10**. Хто сходив, той і піднявся вище від небес, аби наповнити все. **11**. Він і поставив одних апостолами, інших пророками, ще інших проповідниками доброї вістки, а тих - пастирями та вчителями, **12**. щоб вдосконалити святих для діл служіння, для збудування Христового тіла, **13**. доки всі не дійдемо до єдности віри й до пізнання Божого Сина, до змужніння досконалого, до міри зростання в нас повноти Христової. **14**. Аби ми не були більше підлітками, які хитаються і захоплюються всяким вітром науки - за людською підступністю, за лукавством до хитрого блуду. **15**. А щоб ми були правдомовними в любові, щоб в усьому зросли в тому, який є головою - Христос; **16**. з нього - все тіло, складене і надійно злучене всякими зв'язками, за мірою чинности кожного окремого члена; він дає зріст тілові на розбудову самого себе в любові. **17**. Усе це я кажу і свідчу в Господі, щоб ви більше не були, як [оті] погани, що ходять у марноті свого розуму, **18**. запаморочені своїм розумуванням, відчужені від Божого життя через те неуцтво, що живе в них, через закам'янілість їхніх сердець. **19**. Вони, отупівши, піддалися розпусті, щоб із запалом чинити всяке плюгавство. **20**. Але ви не так пізнали Христа, **21**. бо ви чули його і в нього навчилися, - адже правда в Ісусі, - **22**. то треба, щоб ви відкинули стародавню людину з її первісним життям, яка нидіє в оманливих хтивостях, **23**. а щоб ваш розум оновлювався духом, **24**. щоб ви зодягалися в нову людину, створену за Богом, за праведністю й святістю правди. **25**. Тому, відкинувши брехню, кажіть правду кожний до свого ближнього, бо ми є членами одне одного. **26**. Гніваючись, - не грішіть: сонце хай не заходить у вашому гніві; **27**. і не давайте місця дияволові. **28**. Хто крав, хай більше не краде, але краще хай працює, роблячи своїми руками добро, щоб мав що подати тому, хто потребує. **29**. Жодне погане слово хай не виходить з ваших уст, а тільки добре для настанови в потребі, щоб воно дало користь тим, що слухають. **30**. І не засмучуйте Святого Божого Духа, яким ви запечатані на день викупу. **31**. Всяке роздратування, і гнів, і лють, і крик, і огуда хай віддаляться від вас разом з усякою злобою. **32**. Будьте ж добрими одне до одного, милосердими, прощаючи одне одному, як і Бог через Христа вам простив!

Глава 5

1. Отже, наслідуйте Бога - як улюблені діти, **2**. та живіть у любові, як і Христос полюбив нас і видав себе за нас - як дар і жертву Богові, як приємну духмяність. **3**. А розпуста і всіляка нечисть, та захланність навіть нехай не згадуються між вами, як це належить святим; **4**. також і безсоромність, і дурні балачки, і масні жарти є непристойними, а найкраще - подяка. **5**. Бо знайте ж, що жодний розпусник, або нечистий, або захланний, що є ідолослужителем, не має спадщини в Царстві Христа і Бога. **6**. Нехай ніхто з вас не піддається омані марних слів, бо через це приходить Божий гнів на непокірних синів. **7**. Отож, не ставайте їхніми спільниками, **8**. бо ви були колись темрявою, а тепер є світлом у Господі. Живіть як діти світла. **9**. Бо плід світла - в усякій доброті, справедливості й правді. **10**. Випробовуйте, що є приємне Богові **11**. і не ставайте спільниками в неплідних ділах темряви, а краще їх розвінчуйте, **12**. бо що вони потайки роблять, - соромно навіть говорити. **13**. Все засуджуване виявляється в світлі; **14**. бо все, що виявляється, стає світлом. Через це й сказано: Встань, ти, що спиш, і воскресни з мертвих, - і Христос освітлить тебе! **15**. Отож, пильно стережіться, щоб поводитися обережно, - не як немудрі, але як мудрі, **16**. цінуючи час, бо дні лукаві. **17**. Тому не будьте нерозумні, але пізнавайте, в чому полягає Господня воля. **18**. І не впивайтеся вином, у якому розпуста, а наповнюйтеся Духом, **19**. навчаючи самих себе псалмами, славнями, духовними піснями, мелодійно виспівуючи у ваших серцях Господеві, **20**. дякуючи завжди і за все Богові й Батькові в ім'я нашого Господа Ісуса Христа, **21**. підкоряючись одне одному в страсі Христовім. **22**. Дружини, [коріться] своїм чоловікам, як Господеві, **23**. бо чоловік є головою жінки, як Христос - голова церкви, [і] він же - спаситель тіла. **24**. Як церква кориться Христові, так і дружини - чоловікам у всьому. **25**. Чоловіки, любіть [своїх] дружин, як Христос полюбив церкву і віддав себе за неї, **26**. щоб її освятити, очистивши купіллю води - словом; **27**. щоб поставити її собі славною церквою, що не має ні плями, ні вади, - нічого такого подібного, але щоб вона була святою і непорочною. **28**. Так і чоловіки повинні любити своїх дружин, як власні тіла. Хто любить свою дружину, той і себе любить. **29**. Бо ніхто ніколи свого тіла не зненавидів, але годує і гріє його, як Господь церкву; **30**. бо ми - члени його тіла: [з його тіла і з його кісток]. **31**. Тому чоловік залишить батька й матір та пристане до своєї дружини - і будуть обоє одним тілом. **32**. Ця таємниця - велика; я ж говорю про Христа й церкву. **33**. Тож кожний з вас хай любить свою дружину, як себе самого, а дружина хай боїться свого чоловіка.

Глава 6

1. Діти, слухайтеся своїх батьків у Господі, бо це справедливо. **2**. Шануй свого батька та матір, - така перша заповідь з обітницею, **3**. - щоб тобі було добре і щоб ти був довголітнім на землі. **4**. А ви, батьки, не дратуйте своїх дітей, а виховуйте їх у послухові й навчанні Господнім. **5**. Раби, слухайтеся земних панів зі страхом і тремтінням, у простоті вашого серця, так, як Христа; **6**. не

служіть тільки задля ока, як ті підлабузники, але як Христові раби: чиніть Божу волю щиро, **7**. охоче служіть - як Господеві, а не як людям. **8**. Знайте, що кожний одержить від Господа відповідно до того, що зробив доброго, - чи він раб, чи вільний. **9**. І ви, пани, так само робіть їм, - відкидайте погрози, знаючи, що й ви, і вони мають Господа на небі, а він не зважає на особу. **10**. Нарешті, брати, зміцнюйтеся Господом та могутністю його сили. **11**. Зодягніться у всю Божу зброю, щоб ви змогли стати проти підступности диявола. **12**. Бо наша боротьба не є з тілом і кров'ю, але із начальниками, з владою, із світовими правителями темряви цього [віку], з піднебесними духами злоби. **13**. Тому візьміть всю Божу зброю, щоб ви змогли дати опір у день зла і, здійснивши все, вистояти. **14**. Отож, станьте, підпережіться правдою, зодягніться в панцир справедливости, **15**. взуйтеся у готовність звіщати добру вістку миру. **16**. Понад усе - візьміть щит віри, в якому зможете погасити всі розжарені стріли лукавого; **17**. візьміть шолом спасіння і духовний меч, яким є Боже слово. **18**. Постійно моліться Духом усякою молитвою і благанням, - і пильнуйте це з усякою терплячістю і молінням за всіх святих **19**. і за мене, щоб мені було дано слово - вустами моїми відкрито й відважно проповідувати таємницю благої вістки, **20**. за яку я є послом у кайданах, щоб сміливо про неї говорити, як мені й належить. **21**. А щоб і ви довідалися про мене, що я роблю, то все вам розповість Тихик, улюблений брат, вірний служитель у Господі, **22**. якого я послав до вас саме для того, щоб ви довідалися про нас і щоб він утішив ваші серця. **23**. Мир братам і любов з вірою від Бога Батька і Господа Ісуса Христа. **24**. Ласка з усіма, що незмінно люблять нашого Господа Ісуса Христа. [Амінь].

Біблія

Новий переклад

Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка (1997-2007)

Українське біблійне товариство

Рафаїл Павлович Турконяк, 1997-2007

Форматований текст з виділенням слів Ісуса